



Սէն, լիցի բէշիհ	120
Աթը պըրը	61
Սէն, լիք բոսթաւ Իւճըի	30
Շէշիք բոսթաւը	80



Տէրճ իտիլ՝ ճէբ իւանաթ իշին այրը
ճա բազարըդ օլունուր :
Դազէթայա միւթէալիկ խոստուսաթ
իշին ց. ԹՅԻ ԱՅԵԱՅԵԱ, միւրաճաթ օլբւնա

Իտարէ/սանէմիզ Պէ.յոզյունտա ճատտէյի քէպիրտէ Թագսիմ՝ ճիվարընտա Նօ. 65

ԱՄԻԹԱՆԷ 30 ՅՈՒԼԻՍ

፬ ደረጃ ህግ

Բօրածուած, 8 օգոստոս - Իմբերա-
թօր, սապահնէն ստաթ 10 ունտա,
բէնա տը կալ վէ տիւգ տը Գո-
նօկի ին պէշապէր վասըլ օլուպ
պազը հարպ սէֆինէյէրի ին
պուխարը մաքինալարըն փոպրիգ-
սըն վէ թօրըլ իսթիմպօթլարընըն
տէրօսունու զիեաբէթ իթմիշ, վէ
պահրիեէ նէզարէթի տպիրէսինտէ
քէշտէ իտիլէն գուշուգ թաամըն-
տան սօնրա, միւշարիլէյ՝ Ուալէյս-
լանտ եագընընտա իճրա իտիլէն թօր-
ըլ իսթիմպօթլարըն թալիմէրէնտէ
հազըր պուլունմըշ տըրու Իմբերաթօր
Բօրածուած ա մուվասըլէթինտէ, պահ-
րիեէ նէզարէթինէ կիթմէք իւզրէ
վազօնտան աշաղըեա էնէրբէն, ամի-
բալ Գօմէրէյլին արապասը վազօնս
զիեատէ եագլաշմաղլա, մլւսատէ
մէ իթմիշ, վէ իմբէրաթօր եանտա
սէրիան աթլաեարադ, եարալան
մագտան գուրթուլունը տուր:

Լօստրա, 8 օգոստոս - Տիւն, շէ-
հրէքէն Ժանէթի տալիքէսինտէ վիւ-
քէշաեա վերիլէն զիեաֆէթ յիւնա-
սիւքէթիլլէ, Լօրտ Սալիկպըրի պիւ-
նուլթգ իրատ իթմիշ տիր, Միւշա-
րիլէյ, իշպու նութգունտա, էվ-
րօբա աշվալը հազըրէսինի քեամի-
լէն սո. լհոնեանէ ատտ իտիպ, ին-
կիլիթէրրա իլէ Ամանիա արասընտա
ազ տ օլունան մուգավէլէնամէնին,
տալիմա սուհ ու սալահ իլէ եաշա
մալարը լազըմ կէլէն իքի միլլէթ
պէշնիստէ հէր կէօնա սէպէպի իս-
թիլաֆը տէֆ իթտիկինի, վէ Մը-
սըր թէրադգընաթը տալիմէտէ
պէր տէվամ իսէ տէ, հէնուզ ին-
կիլիդ իտարէսինտէն խալի օլամա-
եաճաղընը, վէ վուգուա կէվիշ օլան
քեաֆֆէյի իսլահաթը Ինկիլիդ ի-
տաքէսի սաեէսինտէ օլտուգունու
պէեան իլլէմիշ տիր :

Լորտ Սալիզալլերի՝ Օղպօրնա կիթ-
միշ տիր :

Սըր ճէյմս Ֆէրկլեւըն, մէծիւնի
մէպուսանտա, Ֆրանսանըն Աֆրի-
գատաքի նուֆուզունա տայիր տէմ-
լէթի միւշարկլէյճա իլէ ազ տը մու-
գաւլէլէ օլունտուղունու պէհան իթ-
միշտիր: Թէֆէրըուլթը բազար իր-
թէսի կիւնիւ թէպլիղ օլունաճագ
տոր:

Բարիս, 8 օգոստ. Ղազեթալար՝
Ֆրանսա իւէ Ինկլիթերա պէյնին.
տէ ագտ. օլունան մուգապէէյի
թէտգիգ իթմէզտէն էվէէ, մու-
գապէէյի մէգքիւրէ տուրէթնին

հեղը խտլվեցին է պեքլեհորպար, թան
ղազեթասը՝ Մասախազար հագ-
գընտաթը սուրեթի թեպիկե, յի, էֆ-
քաթը ումուվիեհին՝ սուրեթի միւ-
սայիտ, քարանէտե թելագգը խե-
ճէկին, վէ Մ. Բիպօնուն, Ֆրանսա
մէնֆաթընը, հէր հալ ու քար-
տե լաբըբըլլա կեօղեթմիշ օլտու-
ղունու, վէ պու խուսուսըն՝ լօրտ
Սայիդպըրինին նութգուլլա միւքեմ-
մէլէն իսպաթ օլունսուղունու պե-
հան, վէ Ֆրանսղազեթասը՝ մէգքիւր
նութգտան աղաղըտըղըն կեօրե
տեվլեթէ, յի արասընտաթի քեաֆ-
ֆէյի իխթիլաֆաթըն պէր թարաֆ
խտլվեմիշ խուկկինի իֆատե իթ-
միշլէր, վէ Բարիս զազեթասը տա-
խի, սուրեթի թեպիկեյի վադըա
ֆէննի սիեսսինին պիւեհիք պիր է
սէրի աստ իտիլեմէշ իսէ տե, Ֆր
րանսա իշին տե զայրը միւսայիս
տէլիլ տիր, տեմիշ տիր :

Պէշրլին , 8 օգոստ. -- Հիւքիւմէի նախնա Հէլիօլանտ ատասըն եւտը թասարուֆունա ալմագ իւզ. րէ , տախիլիէէ նազըըը Մ. տը Պէօթիշըր , եարըն պիր հարպ աշֆինէսիյէ Հէլիօլանտա վասըլ օլաճագ տըր , Գալիբսո նաճ Ինկիլիզ ալիզօ աշֆինէսի վէ իքի Ալման թօրըլ իսթիմայօթու Հէլիօլանտա վասըլ օլմուշար տըր :

Պուէնօս-Այրէս , 7 օգոստ. - Մ. Բէլլիքիւնի րէյիսի ճիւմհուր նասպ վէ թայեին օլունմուշ տուր . Պու միւնապայէթլէ շէհիր տօնատըլմըշ տըր , Է՛յիսի ճիւմհուր , իտարէյի էօրֆինէյի լաղվ իթտիկի կիպի , աշվալը մալիէ տախի զէսպի սա լաշ իթմիշ տիր , Հէյեթթի վիւքէլա հէնուզ գաթիէն թէշըլ օլունմամիյ տըր :

Պիլքերն, 8 օգոստ. - Բուսմանիա
գրաւը, օգոստ. 13 տէ մէմալիքի
էննէպիէնէ կիտէնէք, վէ էվէլա
Իլլէ ազիմէթ իլլէնէնէք տիր, Մէն-
լիսի ումուրը սըհհիէն, Սիւննէ վէ
Քէօսթէննէ լիմանլարընտա գօթ-
րանա գարըլ թէտապիլի իսթի-
եաթքեարանն իթթիխազընը էմի-
իլլէմի տիր:

Պէկրատ, 8 օգոստ - Չանն օլուն-
տուզունա կէօրէ, Սըրպիսթանըն
րատիգալ գօմիթէսինն իւֆի պիր
իժթիմանտէ իթթիխազ օլունան
գարար մուճիպինճէ, Սըբա րատի-
գալլարընըն բէյիսի Մ. Ռասիչ, Պիւք-
բէշ թարիգիլէ Ռուսիանա կթմիշ
տիր, Րիվանէթէ կէօրէ միւմաիլէյի
գօմիթէյի մէգքիւր թարաֆընտան
Ռուսիա հիւքիւմէթի նէգտինտէ պիր
խըտմէթէ մէմուր օյմուշ տուր, Չար
հագրէթբըրինն հսգուրունա չրգ-

յազ Էրենֆելնի իսթիտա իտենճէկի տէ աճօլէնիէօր իտէ տէ, պու հաւադատիս՝ մուհթամը թաստիգ տիր, Վիէննա, 9 օգոստ. - Սըրպիսթան գըրափիչասը սապըգ Նաթալիէնի Վիէննա գուրպինտէ քեպլին Պատէնէ մուվասըթիթինէ պէքլէնիւօր :

Պուէնսու-կըքէս, Գօգոստ-Հէյ-
եւթի ճէտիսէի վիւքէյա թէյէք-
քիւլ իտէրէք բրօկրամօնը մէճլիսի
մէպուսանա թաղաիմ իթմիշ, վէ
նիզամաթը Էսասիէէէէ բիսեթի
թամմէ կէօթէրէք, ումուրը հիւ-
քիւմէթի իտարէ իսէճէկիւնի պէէան
իլլէմիշ տիր :

Կ Ի Ի Ն Լ Ի Ի Ք

ԲՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷՍԻՆԻՆ
ԻՄԹԻԵԱԶԱԹԸ

Բուժ բաժրիգլխանէսի՝ ճանիպը
Պապը Ալիտէն իրաւ պուրջուլանի-
քի գըլթա թէգըրէրէյի ախպ իթմիշ
ախր, Պու իքի թէգըրէտէն պիրլն-
տէ, Օխրիտա վէ Խսակիւպ Պուլկար
բիսգօթօսլարընա ախրէն իթա պուր-
ջուլան իքի գըլթա պէրաթը ալի-
տէն պահս իտրլմիշ, վէ պու միսի-
լու պէրաթլար զաթէն 1874 տէ տա-
խի Պուլկար բիսգօթօսլարընա իթա
պուրջուլմիշ օլտուղունտան, պու
մէսէլէ հագգընտա թէքրար պահս
իթմէէ սէպէպ պուլունմատրըր, վէ
պինապէրլն սն իքի պէրաթըն՝ օլ
վագըլթտան պէրու միւնհալլ գալ-
միշ օլան քիւրսիլէրէ թայիէն իտի-
լէն իքի բիսգօթօսա թէճտիտէն ի-
թասը տիմէք օլտուղու պէհան գը-
լունմիշ տրր :

Իբրիսնի թէգրիբէտէ, չօգտան պէ-
րու Բուճի բաթրիգ խանէսինի չէտի-
տէն իշղալ իտէն իմթիեազաթտան
պաՀս օրունմուշ տուր: Պրունտա,
իւ չօթ թաեա, եանի,

Էվվէլա՝ թալադ վէ պօշանան գա-
րը իլէ անըն եանընտա գալան չօ-
ճուգլարըն կէչինմէսինէ մախսու-
նաֆագաեա .

Սանիէն՝ բարաւարըն եւմինինէ
Սալիսէն՝ վասիեէթ հագգընա տա-
լոր գարար վէրելմիշ տիր :

Պրերինճի մատտէ էսասէն ըռ-
հանի օլտուղունտան, հիւրիւմէթ
Սէնիյէ, մին էլ գատիմ իթա-
պոյլուլան ֆէրմանյարտա պոխու-
տուսա տարիը միւնտէրին ահքեամ
թաստիգ իթմիշ տիր:

Ի քինճի մատտէ տախի, եզկէլքի
 ֆէրմանլարտա մէրի օլտուղու վէճճ
 իլէ թաստիգ պոյրուլմոնչ տուր,
 Իւյհնճիւ վէ սօն, եանի վասի-

Եւթ հազգը մաստէսինէ կելինճէ ,
 թէղբիրէյի ալիեէնին խելլասաաը
 պէր վէճհի աթի տիր .

Օրթոօսոգոս պիր ըմսէ, հաեա-
թընտա, սէրվէթինի իսթէտիկի
կիպի գուլանապիրի, լաքին վա-
սիեթ իթտիկինտէ, շէրի դանունու
մուճրպինճէ քէնտի թապիլի վարիս-
լէրի խարիճինտէ օլարագ, սէր-
վէթինին եալընըդ իւչտէ պիրինի
թէրք իտէպիրի, վէ էմպըը խու-
սուսընտա տախի, մաճիպի վասիեթ,
եալընըդ միւլք օլան էմպըընը իս-
թէտիկի կիպի գուլանապիրիպ,
վագֆ օլան էմպըընը գուլանամագ,
թէպլիղաթը վագըանըն աճվալը
ուսուսիեճսի պունտան իպարէթ
օլուպ, մէքթէպլէր իլէ րուհանի-
լէրին մուհաքէմէսինէ տալիր սէ-
րահաթ եօգ տոր:

Սինոդ. վե միւխթէիթ մէճիւսէր, իշպու թէղբրէյի սամիեէէր հագ-գընտա թափսիւն մալիւմաթ ալ-մագ իւզրէ ճումաս իրթէսի կիւնիւ ագաւր իճթիմա իթմիշէր տիր, Մէշ-քիւր թէղբրէյէրէ վեճիւհէք ճե-վազը հազըրլամագ, վէ լացիհասընը կէլէհէք հափթա գարֆընտա սինոգ-վէ միւխթէիթ մէճիւսէրէ թագ-տիւմ իթմէք իւզրէ, իւշիւ թուհա-նիտէն վէ պիր գաշը ալամոտա պիր գօմիթէ թէշքիւլ օլունմուշ տուր :

(Մօճիթ հօր)

(Մաթպուլաթ իտարէի պէհիւհսինտն)

Տէյլէ նիւուզ զազէթասը՝ Բէվանստան ալտըը պէնանըյլա, նէշը իթ-տիկէ թէլէկրաֆնամէտէ, Մուշ ճիւվարընտա պիր էրմէնի կէլինինի Գիւրտըլըին տաղա գալտըրմաղա թէսատտի իթտիքլէրի, վէ պու սըրատա էրմէնիլէր իլէ Գիւրտըլէր միեանընտա վուգու պուլան պիր միւճատէլէտէ թարաֆէյնտէն պիր իքի քիշինին մազթուլ օլտուղու վէ էրմէնիլէրտէն 60 քիշի գատար հապա իտիլտիկի կիպի պաղը մալիւմաթըն միւնտէրիճ օլտուղու կէօրիւմէսի իւզէրինէ, հիւքիւմէթի Սէնիյյէճէ տէրհալ թահգըզաթա իպլէիտար օլունտուշ, վէ իշպու թէլէկրաֆնամէ միւհէթէվիեաթընըն չէսէր զարազ օլտուղու, վէ քիւլիէնէ պիասլ պուլունտուղու անլաշըմըլ օլմաղլէ, մէզքիւր թէլէկրաֆնամէ միւնտէրիճաթըր բէսմէն թէք-գիպ օլունուր:

Ֆի 23 զԵԼՏԻՃՃԷՆ ԽԵՆԷ 307
ՎԷ Ֆի 28 ԹԵՄԻՆԴ ԽԵՆԷ 306

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ճուժաա իրթէսի կիւնիւ սալթա- նաթը Սէնիյեէնի Պէրլին սէֆիրի թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի Տէրի- սաաաթէթէ մուվաալէթ վէ սոզըու- ճա մապէ.նի Հիւմաեուճա աղիմէթ իլլէմիլլէր տիր:

—Ենվմի մէգըիւրտէ Ավաթրիա սէֆիրի պարոն տը Գալիս ճէնապ- լէրի Պապը Ալիեէ կիւսէրէ.բ. սաաթա- զամ վէ խարիճիեէ նազըրը հազա- րաթըյա միւլազաթ իթմիլ տիր:

—Պիր գաշ կիւնտէն պէրու նա- միլաճ պուլու նմուշ օլան մալիեէ նա- զըրը Յակոբ բաշա հազրէթլէրինի իեաաթէյի աֆիեէթ իլէ մաշէլի մէ- մուրիեէթի ալիեէլէրինէ կիթտիլէ- րի վէ իյֆաի վէզաիֆէ տէվաւպու- եուրտուգլարը թաճգըգ գլընմիլ տիր:

—Սալթանաթը Սէնիյեէ իլէ Բու- սիա տէվլէթի պէյնիւտէ թէճտի- տէն ազտը մուգարէր օլան թիճա- րէթ մուաշէտէնամէսի հազգընտա- էվվէլլէրի կիւն սաաի խարիճիեէ միւսթէշարը Արթին բաշա հազրէթ- լէրինի թաճթը րիաաթէթինտէ օլա- րազ խարիճիեէ տալիթէսինտէ ազ- տը իճթիմս իլէ, իճրաի միւլաթէ- րաթտա պուլու նմուշ տիր:

—Ատանա վիլաեէթինտէ սաալիլ վէ էմիլիեէթ պէր.քէմալ օլուպ, վա- րիտաթը էօշրիեէնիլն բէք չօգ զամմ իլէ իճալէ գըլընտըղը մաշէլլինտէն պիտիթիլմիլ տիր:

—Կէլիպօլու միւթէսարըրը վէ սաաթազամ հազրէթլէրինի մաի- տումլէրի Հալմէթ պէյ էֆէնաի, պիր աղ նամիլաճ պուլու նմուշ ճի- հէթիլլէ, պէրաի թէպալիլ հալա Տէրիսաաաթէթէ կէլմիլ տիր:

—Իսթիֆաաը գապուլ օլու նու- զուճու եազտըրըրը իսթանիա սէ- ֆիրի սաալըգ մարքի տը Պէնտանա- նըն՝ պու հաթիթա նիհաեէթինտէ Բարիսէ վէ օրաաան Մաաթիտէ կի- տէճէկի իշիտիլմիլ տիր:

—Փրանսանըն իրի գօլ օրտուսու

պիւեիւք մանօվրալար իճրա իտէ- ճէկինտէն, սալթանաթը Սէնիյեէնի Բարիս աթալէ միլիթէրի պէյ էֆէն- տինի տիկէր պիր ապէրի գապիթիլ- լէ պէրապէր իշպու մանօվրալար- տա հազրը պուլու նմուշ հազգընտա տալէթինամէ ալտըրը, վէ եալընըղ աեօրթ տէվլէթին աթալէ միլիթէ- րի մէգըիւր մանօվրալարտա հազրը պուլու նմուշ ֆրանսա զապէթալա- րընտա կէօրիւլմիլ տիր:

—Գրէտի Լիօնէ պանգաթընի Տէ- րիսաաաթէթ միւսիլի Մ.Լըմուան էվ- րօթաաան չէհրիմիլ տէվլէթ իթմիլ տիր:

—Պարօն տը Հիրշ իլէ Վիէննանըն Պանդվէրէյն չիրքէթինիլն Տէօշ Պանգ տը Պէրլին իտարէսի իլէ ազա- իթտիկի պիր մուգալէլէնամէ իւ- ղէրինէ, Բուճէլի տէմիր եօլլարը մէճ- լիսի իտարէսի ազալըրընա Պանգվէ- րէյն թարաֆընաան գօնթ Օ. Թիւն վէ Տէօշ Պանգ թարաֆընաան Մ. Շրէօտէր թալիլն օլու նմուշ տիր:

—Էվվէլլէրի կիւն եալէրանը հազ- րէթի Բաաթիլաշիտէն էպիլիեէյի սէ- նիյեէ անպարը միւսիլի միւրալալ Հաճի Օսման պէյ էֆէնտի մէմու- րէն Թարապիլգօնա կիթմիլ տիր:

—Տալիլլէրտէն պիլիլինի թալէպի իւզէրինէ, Պէյօղլու նաա Գալիս. ճու-գուլլու ճաաաթէթինտէ Գ նի մէրօտա մուգիմ Գօթմանթին նիգօլաիտիս, վէ Իսթանպուլտա ճէ- լալ պէյ խանընտա Բաթրինօս վէ նիգօլաիտիս իզհարը իֆլաա իթմիլ- լէր տիր:

—Պահրիեէ նէգարէթինտէն կէօն- տէրիլէն մէմուլար վաաթաաըյա Իտարէի Մաիսաուէ մուհաապէսի- նի տէֆիթլէրի թէտգիգ օլու ն- մազտա իլիլ:

—Քէթթաճա սանճաղը տալի- լինտէ քեալիլ Ուշաղ վէ Կէտուս զազալարը տալիլինտէ տէօրթ մէվ- գըտէ պուլու նմուշ թիւսալէն տիկէար վիլաեէթինէ խապէր վէ- րիլիպ, նիւմուսիս ճէլալ իտիլէն տէօրթ նէվ մաաէն թաշիլ իթտի-

րիտիքտէ, պիր նէվիլին պէհէր գըլիեէսինտէ իւշ տիրէճ խալիս ալթուճ, վէ տիկէր իրի նէվի չիւ- կօ, վէ պիր նէվի պօյա օլտուղու անպալըմիլ, վէ ալթուճ մաաթինիլն ֆէննէ թաթպիլգէն թաշիլի հա- լինտէ տաշա զիեաաթէ ալթուճ հու- սուլի մէմուլ պուլու նմուշ խաալի խապէր ալթուճ տիր:

—Գալթաաա Գիլլէճ գաթու- սուճաա քէթմիլ ամլէսի իշ պա- չըսը Արթիլիտիլի գաթլ վէ թէ- լէֆ իթմէսինտէն նալի գապրթա թարաֆընաան ալալ ու կիրիֆթ ի- տիլիլիլի եազմիլ օլտուղու մուգ ֆէֆալթիլալ Բէթրօ նամ չաիլըն էնաի միւգալմէլէտէ քէնաիլի տա- խի մէճուճ օլտուղու ճիհէթլէ, մէրպուճ ճէրիհաաթընաան միւթէէս- սիլէն թէվգըլիաեէնէ հիլի նազ- լինտէ վէֆաթ իթմիլ տիր:

—Տիւն սաաթ 10 տա Գաաթէթ- իւնտէն քէթրիլէ կէլմէթտէ օլան Իտարէի Մաիսաուէնիլն Նիւմէր- յու Մէտարը թէվգիլիլ նամ վաթ- րուճաա մաթիլաաը սէյր իթմէթտէ օլան 30 եալարընտա պիր խրիսթիան, գազաէն մաթիլաաա տիլլալմէլլէ, սի- լինտիլ արաաթընտա գալըպ, էքսէր ազաաը գըրիլտըր կիպի, պաշը տա- խի բարալալմիլ տիր:

Մէրղուճուն թէրղի էնաաթընտա վէ սէրիսօ պուլու նմուշ գաճն օ- լու նմուշ:

Վարօր քէթրիլէն եանալտըգտա, նաշը պիր սանտալա իրքեապէն, տէնիլլ քօլիս մէմուլուղու մէրքէլի- նէ կէթիլիլիլմիլ տիր:

—Կէլէն կիւն սաաթ տէօրթ պու- չուգ րաաաթէթինտէ, Ձէնիլլէ քէթ- իլին բալար գաթըր իսկէլէսի էօ- նիլինտէ պիր սանտալ տէվլիլմիլ օլ- տուղու կէթիլլէսի իւզէրինէ, քօ- լիս գօթիլլէր Մուսթաֆա էֆէնաի իլէ քօլիս չալուշը Իպաշիմ էֆէն- տի պիր սանտալա րաթիպէն իւզէ- րինէ կիտէրէք, իսթիլլաա 70 եա- չընտա պիր աաթմ նաշը պուլու ն- տուղու միւլաշէտէ օլու նմուշ իւ-

զէրինէ, գաթալալաաաէնէ կէթիլ- րիլլալ, վէ մէրգուճուն Բանաեթ Նամընտա պիր պալըգըր օլտուղու անպալըմիլ տիր:

—Տէրիլ.Ս սանճաղը էհալիլինտէն օլուպ, չիմիլիեէ գաաթը հապաաա- լուգ իթմէթտէ պուլու նմուշ պազը քէսան՝ հիւթիլլէթի Սէնիյեէնէ ար- զը տէլալլէթ իթմիլլէր տիր:

—Հիւճաղա իյֆաի հաճաա կիթմիլ օլան մէճիլիլ թէտգիլալմիլ չէրիլէ ազաթընտան վէ սաաաթը ազաաաաա էլհաճ Մէհէմէտ Թէվֆիգ էֆէնտի գօլէրաաան վէֆաթ իթմիլ տիր:

—Տօգթօր եիւզ պալըլարընտան Իպաշիմ էֆէնաիլին ճէնաի մի- տանընտա տէնիլլէ կիրիպ նապէտիլ օլտուղու իշիտիլմիլ տիր:

—Ճուճաա կիւնիւ ազլալ իւզէրի սաաթ օն րաաաթէթինտէ, իսկիւ- տարտա թօրպալը մաշէլլէսի սա- ֆիլիլլէրինտէն վէ կէթիլլէք քէթէ- պէթիլլէն Աճմէտ էֆէնաիլին 15 եալընտա Ալիլէ նամ խըզմէթիլի գազաէն խաաէի մէգըիլլուճ գու- եուսու նա տիլլալ իսէ տէ, տ- րաաաա կէթիլլէլլէք գուլթալը- միլ տիր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Պէյօղլու միւթէսարըրըրը վէ- քեալէթինտէ պուլու նմուշ Ալթընը տալիլլէր պէլէտիեէ միւսիլի Հիւ- սէյիլն Հաաիպ էֆէնտի հազրէթլէ- րինէ:

Ալթընը տալիլլէր պէլէտիեէ միւսիլիլի հալիլ օլտուղու Բու- մէլի պէյլլէր պէյլիլի բաեէսինիլ իրիթպէյի պալէաեա թէպալիլ վէ թէրֆիլլէ, մաթպուլաթը էնէպի- եէ միւսիլի Մաճիտ պէյ էֆ. հազ- րէթլէրինէ:

Խալիլլէր խաաաի Շաշանէ սէլ վէլէնտաըր թալիլ էֆէնտիեէ իրիթ- պէյի սանիլիեէ սընըթը միւթէմա- յիլի:

Խարիճիեէ նէգարէթի թէրքէմ- գալէմի խիլլէֆաաթընտան Իպաշիմ

ԽԱՅԻՆ ՎԱԼԻՑԷ

սըն... խօշ թապիլաթը գաաթըն տէյիլ տիր... սէ- պէպիլգ եէրէ սէյլէնէն պիր գարը տիր:

—Ալթըլէմ, պիւեիւք վալիլտէն հազգընտա պու- եօլտա իֆաաթիլ հալ իթմէթ էյիլ չէյ տէյիլ տիր:

—Էյիլ չէյ օլմաաըրընը պէն տէ պիլիեօրուճ, լա- քիլն սէն տէ պիւեիւք վալիլտէմիլն ալթաաըրը թանըր- սան, հազգը օլտուղու մու կէթիլլէրինի, վազաա քէմալլէթին սօն տէրէճէսինէ վարմիլ օլտուղու նաան, պու եօլտա սէօղ սէյլէմէթտէն կէրի տուրաճաղընա էմիլ իսթմտէ, պու թարզ միւլաշազաաան կէրի տու- րաճաեաաաըն:

Պու արա խըզմէթ.քեալարտաան պիրի, Մ տը Լօր- պազըն կէլիլիլին խապէր վէրաիլիլնտէն, սալօնա է- նիլիլիլլէ, օրաաա տօգթօր՝ Թէրէլլ իլէ պէրապէր պուլու նմուշ տիր:

Բընէ, Բօղուճ էլիլինտէն թուլթուպ բէտէրինէ կէ- թիլլէրէք:

—Իշթէ, էֆէնտիլ բէտէր, պէնիլմ էն էյիլ տօս- թուճ, պիւեիւք գըզգարընտալըմ պու տուր: Պազ պիր քէրիլ, վէ քէնաիլիլն սէվմէթ գապիլ մի տիր, սէյլլէ պանա, տէտի:

Մ. տը Լօրպազ, թէպէսիլմէլ էլիլին կէնճ գըզա ուզաթարազ:

—Ոշ կէլիլիլլէ, էվաաթըմ, գըզըմըզըն մէսէրիլ- թիլիլ, չալըրընը, վէ եազընտա իեաաթիլ սըհէթիլիլն սիլլէ պօրճուլուճ: Բընէ սիլլի գըզգարընտալը թլա- միլէ իտիլլէ, պէն տէ գըզըմ թէպիլիլն իտէճէիլմ, վէ հազգըլլէն բէտէրիլլէ օլմուլուճ կիլիլիլ սիլլիլ սէվ- ճէիլմ: Պու տազըզաաաան իթիլլալլէն, գըզըմ, պու էվէ, պու ֆաաիլաեա մէնտուպէ օլաճաթընը, տէտի:

Բօղ, պու սէօլլէրտին զիեաաթէսիլլէ միւթէլիլիլ օլաաազ, ճէվալ վէրմէք վէ չիլլաթիլլէթիլիլ իզհար իթմէթ իսթէտի իտէ տէ, պիր քէլլմէ իրաաթընա պիլլէ միւգթէթիլ օլաաաթը, լաքիլն պազըլը՝ գալպիլն վէ հիտիլաթընա թէրքէման օլմաթտա իտի:

Տօգթօր՝ քէմալ նէգաթէթլէ մէզպուլլէի տէրա- ղուլ խիլիլ, բէտէրանէ սուրթէթտէ անլընտան պու իթտի:

Պու արա վէրօնիլ, իրգաթընտան նալի ալլա- տըրը կիլիլ, Թէրէլլիլ գալպիլ տէ չիտաթիլլէ չարմազ- տա իտի:

Թէրէլլ՝ սէվպիլիլն անլաեաաթըրը պիր հէեէճանա տիլլալ օլմուլ օլուպ, քէնաիլիլնէ զարիպ պիր սաա- տէթլ տուլլուլու հաալ իթմէթլէ պէրապէր, պէօլլէ ալլիլ պիր հէեէճանը, միւտաթէթիլ էօթիլլէնէ հիսս իթմիլ օլտուղու նա տէրիլաթըր իտէմէթուտէ, վէ չաիլսէն գէվիլլէն միւթէլլէքըր պուլու նմաա պօրճուլ- տուր կիլիլ, մէրգուճուն իֆաաաթը վազաաթընտան տօլաեթ գալպիլն թէլլէքըր իթմէթտէ իտի:

Մաաաաթլ Բընէ, բէտիլլիլին պօղազընա սարըլա- րազ, եալալաճա:

—Ահ, էֆէնտիլ բէտէր, Բօղ հազգընտա նէ՝ տէ- րէճէ խալիլաա պուլու նմուշ օլաաաթընա... հազգըլլէն պէնիլ մէսուտ գըզըն... պու սաալտէ արզը թլէլէք- քիլլ իտէրիլմ, սէվիլլիլ բէտէր, վէ սէնիլ տէ զիեա- տէպիլլէ սէվիլլիլմ, տէտի:

Սէ էնաաթէ էյլլէ թաաթընը հազըր օլտուղու խապէր վէրիլլէլլէ, ալթուտա պուլու նմուշ Բընէ՝ Բօղու գօլթուլուճաա ալաաազ, թաաա սաաաթընա կէթիլլէ- մէք իսթէտի իտէ տէ, գըզգարընտալը կիլլէրէք իլլէր-

լէեիլ, վէ գարընտալընա սըրա պրազմաեալ, մու- հիպաթէսինիլ էլիլիլ թուլթարազ:

—Կէլլէ տալիլիլ սուրթէթտէ օթուրաճազ էլիլիլ կէթիլլէրէիլմ: Սուֆրաաա, հէր վազըթ, գարընտա- չըմ իլէ պէնիլմ արաաթըտա օթուրաճազըն, տէտի:

Տէլլալը Բընէ տէ, քէյիլլիլ սուրթէթտէ վէ եիլլէ- սէք սէաա իլէ, վէրօնիլլէ:

—Կէօլլէրիլլիլիլ եալընը սիլիլն տէ սուֆրաաա կի- տէլիլմ: սիլլիլ գալպիլլէլլէ օլմաթ իսթէթիլմ, տէյիլ պէ- եան իթտի:

Ֆիլլալաթ մէրգուճ տէլլալալը, իլթիլաա քէօլլիլ գարընը գօլթուլուճաա ալաթը, մէզպուլլէ օլ էնաաթէ հալլէթտէ գալմըլ օլաաազ, քէնտիլ քէնտիլլէ:

—Պուրաաը՝ ճէնապը հազգըն պիր խանէսի տիր... գըզըմ պուրաաա մէնտուլ օլաաազ տըր... հազգըն- տա միւգաաթըր օլմաաա ուպէպիլմ եօզ տուր, վէ ճէն- նէթտէ պուլու նմուշ սէվիլլիլ մաաաթըմ տալիլ էլպիլթ- թէ պու հալտէն մէնտուլ օլմուլ տուր, տէտի:

Սուֆրաաա օթուրուլուլու, թաաաթըր վազըթ բէք քէյիլլիլ սուրթէթտէ կէլալիլ:

Մ. տը Լօրպազ, տաշա պիր գաշ կիւն մուգաա- տէմ գըզընը մաշուլն վէ միւթէտէր կէթիլլէլլէ հալ- տէ, օ կիւնիլ մաշուլ վէ մէսուլ կէթիլլէլլէ, թա- րիլլ օլու նմազ պիր հալը մէսուլիլլէթտէ պուլու ն- մազտա իտի:

Թաաա սաաաթըն թէրքէլ, իլլիլիլ գաթտա մա- տամ Տօթնուլն նէգաթիլլէ չըգալըմ:

Տօգթօրուճ գալիլմ վալիլտէսի եաթազտան գալազ- մաաթընտան, թաաա օտաաթընա կէթիլլէլլէլլէլլէ իտի:

կիչ չօճուղուն չէ՛հրէսկնտէ ըո՛ւս վէ
արժան վէ իպարանի լիսանլարընտա
սարիգ քէլիմէսի վէ պրունունուն
իւզէրինտէ պիր իաչ վէ տօտագ-
լարը իւզէրինտէ տախի պիր չիֆթ
պընզը Թէշսիմ կիլէմիշ տիր :

Պու սուրբԹիւ պօեանմըջ օլան
չօճուղուն չհրէսի՝ ճէհէննժԹաշը-
նըն թէէսիրիլլէ սուրբԹի ֆէվզէ-
լատէտէ չիչմիջ օլաուղու հալտէ Թա-
պիպ Թարաֆընտան սալը վէրիվմիջ
վէ պիչարէ իանէսինէ ալտէԹ ի-
տէպիվմիջ տիր :

Զօհուղուն անասը՝ ճիկէրբարէսի-
նի պու հալտէ կեօրմէքանէն ուլտե-
րէճէ միւթէէսսիրէ ոյմուշ տուր քի,
խասթաթանէնէ նագլինէ մէճպու-
րիեէթ հասըր ոյմուշ տուր, Զօ-
հուգ իսէ իւմիտսիգ պիր հալտէ
խասթա տըր, Պիշարէտէ երլանճըգ
ղուհուր իլլէմիշ տիր:

Թապիւղ Կրանօֆարի, իշպու հա-
րաքեաթը զատտարանէսինտէն տօ-
լաեը մուհաքէմէ Թահթընա ալը-
նաճագ տըր :

523 Ե՞ ԳԱԹԱՐ			Ս. Տ.
Պէհէր հաֆթանըն հէր կիւնէլի հա-			
րէքէթ իսէր:			
ՍԹԱՍԻՈՆԼԱՐ			Ս. Տ.
Վիւննա	այհ.	Վիսուլ	8 00
Պուսարէսթ	այգշ.	»	2 40
Պէկրաստ	այգշ.	»	10 55
Նիշ	այհ.	»	5 50
Սպէֆշ . . . Սպհ . . . Հարէքէթ			10 25
Պուեսնօֆշ	»		10 55
Պուգօֆշ	»		11 52
Բրէշօլա	»		11 40
Թապանօֆշ	»		12 03
Գուսննօլ	»		12 37
Հաճնալար	»		1 15
Իւսկիւլ	Վիսուլ		1 49
Ձէլէնիքօ	Հարէքէթ		2 01
»	»		2 37
Բէօրիլիւ	Վիսուլ		3 20
»	Հարէքէթ		3 50
Վէնից-կրասոքօ . . .	»		4 20
Գիօլօլօրադ	»		5 70
Տէսիլրէարու	Վիսուլ		5 57
»	Հարէքէթ		5 52
Սթրուսնիցա	»		6 26
Միլիվէ	»		6 15
Կէվկէլի	»		7 19
Կուսնսճէ	»		7 51
Դարասուլու	»		8 01
Ամաթօլա	»		8 24
Թօրսին	»		9 01
Սէլանիկ . Ագշ . . .	Վիսուլ		9 35

ՍԱՐԻԱՔԻԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՐԵՍԱՍԸ,

Գալաթա 30 յուլիս

Գ. ռմուսի	28 Գաբ. Գ. Բ.	19 37
Գ. յուլիս	30 աչքի տուպը Գ. Բ.	19 36
Իւնիֆիէ	Գաբ. յուլիս 28 Գ. Բ.	— —
Սէրի A.	Ս. Իսթիգրադ	40 0
a B.	Բ.	23 15
a C.	Գ.	19 36
Ռումէլի	շրմէնտէֆէրի	78 12
Աղէ ֆայիդի		06 00
Բաբօր		00
Հէվալտիդ		45 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	09 03
Սթանսօլ պանդասը	06 31
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	04 28
Թրամվայ	04 95
Սօսիէթէ Օթթօման պանդասը	4 28

ԱԳՉԵԼԵՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիբանսը 400 դրուչտան Ղր. Բր.

Պէճազ Մէճիտիէէ ֆարգը	118	10
Մէթալիք	»	401 00
Պէշիք	»	400 20
Ալթըլըզ	»	400 20
Ինկիլլը լիւրասը	440	08
Յրանսըզ ալթ ունու	87	18
Բօլ	91	00
Կրէմլը ալթ ունու	51	20
Գարաօն քալմէսի	07	76
Իսթիքարզը տալսիլի	00	00
Սապահ գ. ք.	55	27
Էյոլէն գ. ք.	55	27

ՄԱԹՊԱԱՅԻ

3. Թ Օ Լ Ա Յ Ե Ա Ն

Մամ պատմողտա, էյսինէի միւխթէյիֆէ իւն, եւնի երմե-
նիճէ, Թիւրքէ, Յրանսրլճա վէ Բումն լաղէթա, քիթապ, րիա-
ւէ, տիւսիւն վէ ճննաղէ պիլէթէրի, գարթ տը վիգիւ, հէր նէվ
իւանթալ քեաղըտարը վէ սայրիք դանէթ լճէմիլ, վէ միւլ լէրիւրի
խոննուտ իսէճէք տըրէթաէ միւլէթտիլ վէ էմապէնէ նիսպէթէն է-
վէն փեթալմէ լճապ օյունմապտա օյուուզու, վէ Թաշարարտան մէգ-
ըւր ր լիսնարտա մամ պատմողա տօղըտան տօղըր եախսու պի-
լաարթա վուզու պոււնաղ պարաըլթըն ապ պիր միււտոթմ գար-
ֆընտա վէ քէգաիթ էհվէնիքէթէ իճրա խոիլիպ մահէլլէրէն լճա-
լիւմ խոիլէճէկ, վէ պու եօլտու սիւրաըրլթմ իլին, րուխտաթը րէս-
միքէսի իսթիճապ խոիլմէս լազմէ կէլէնլէրին իսթիճապը րուխտաթ
խուսուօրնք տաիս իմպպատմըլ լճապֆընտան տըրէօնէ օլուն-
նաղը, մալիմի աւմէ պոււնուլմապ իլ ղը, խասէթէն իւլան օլունուր:

ՍԹԱՍԹՆ		ՍԻՐԱԹ գաթար ՆԻԼԴԵՐՈ	ԵՐԵՈՒ գաթար ՆԻԼԴԵՐՈ	ՄԻԼԻԹԵ ԼԻԹ ԳԱ- ԹԱՐ ՆԻԼ	ՍԹԱՍԹՆ		ՍԻՐԱԹ գաթար ՆԻԼԴԵՐՈ	ԵՐԵՈՒ գաթար ՆԻԼԴԵՐՈ	ՄԻԼԻԹԵ ԼԻԹ ԳԱ- ԹԱՐ ՆԻԼ
		2	4	52			1	3	123
		ԻԱՂԻԹԹ ԲԵՆԶՆՆԵ	ՀԵՐ ԿԻՆՆ ՀԱՐԷՔԵԹ ԻՈՒՆԵՐԹ				ՀԵՐ ԿԻՆՆ ՀԱՐԷՔԵԹ	ՏԵՐԿԻՆՆ ԲԶ, ԺԱՍ	
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	ԱԳԶԱԹ	ԱԳԶԱԹ	ՍԱԿԱՏ	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	ԱԳԶԱԹ	ԱԳԶԱԹ	ՍԱԿԱՏ
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	7 20	8 15	7 50	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	7 50	8 08	8 22
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			8 08	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	8 22	8 39	8 52
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			8 22	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	8 39	8 52	9 03
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			8 39	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	8 52	9 03	9 17
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			8 52	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	9 03	9 17	9 30
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			9 03	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	9 17	9 30	9 44
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			9 17	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	9 30	9 44	9 58
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			9 30	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	9 44	9 58	10 02
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			9 44	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	9 58	10 02	10 16
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			9 58	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	10 02	10 16	10 30
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			10 02	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	10 16	10 30	10 44
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			10 16	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	10 30	10 44	10 58
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			10 30	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	10 44	10 58	11 02
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			10 44	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	10 58	11 02	11 16
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			10 58	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	11 02	11 16	11 30
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			11 02	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	11 16	11 30	11 44
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			11 16	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	11 30	11 44	11 58
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			11 30	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	11 44	11 58	12 02
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			11 44	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	11 58	12 02	12 16
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			11 58	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	12 02	12 16	12 30
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			12 02	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	12 16	12 30	12 44
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			12 16	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	12 30	12 44	12 58
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			12 30	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	12 44	12 58	13 02
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			12 44	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	12 58	13 02	13 16
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			12 58	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	13 02	13 16	13 30
ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ			13 02	ՍԹԱՍԹՆ	ՀԱՐԷՔԵԹ	13 16	13 30	13 44